

# VILÁGOS SÁG

Kolozsvár,  
1946 október 10

Szerkesztőbizottság: BENEDEK MARCELL, KACSÓ SÁNDOR, KÖS KÁROLY  
Felelős szerkesztő: BALOGH EDGÁR

Csütörtök  
III. évfolyam, 237 szám

## Molotov elnökölt a békeértekezlet teljes ülésén

PARIS. — Molotov külügyminiszter, aki két napra repülőgépen Moszkvába utazott, visszatért Párisba és a békeértekezlet keddi teljes ülésén már ő elnökölt. Molotov moszkvai utjával kapcsolatban a londoni rádió tudni véli, hogy a szovjet külügyminiszter azért utazott haza, hogy a trieszti kérdésben és a Dunahajózás ügyében meghallgassa Sztalin vezértábornagy véleményét. Nem tudni, hogy a londoni rádió ebből a hírből mennyit a vajóság és mennyit a tájékoztatás, kétségtelen azonban az, hogy Molotov külügyminiszter már hetekkel ezelőtt bejelentette, hogy meglehetősen Newyorkba utazna az Egyesült Nemzetek Szervezete ülésére, Moszkvába kell mennie. Így nem lehet tudni azt sem, milyen híreket lehet adni a nemzetközi sajtóban világgá röptetett hírek, amely szerint Molotov moszkvai utja előtt hosszasan tanácskozott Byrnes amerikai külügyminiszterrel.

A bizottságok közül most már csak az olasz békeszerződést előkészítő politikai bizottság dolgozik. Bizonyos, hogy e bizottság munkájának elvégzése szoros összefüggésben van azokkal a kérdésekkel, amelyek az egész békeértekezlet legfőbb problémái voltak, nevezetesen az olasz—jugoszláv határ megállapításával és a trieszti szabadállam alkotmányának ügyével. Hasonló útközponon a Dunahajózás kérdése is. Smuts tábornok a Délafrikai Unió miniszterelnöke, a brit birodalom egyik legtekintélyesebb politikusa az olasz bizottságban emlegetett beszédében kijelentette: nem is a trieszti és a dunahajózási ügyben mutatkozó ellentétek azok, amelyek komoly aggodalomra késztetnek, hanem az, hogy a békeértekezleten Nyugat és Kelet két különböző táborba állott, hiott ennek semmilyen komoly oka, reális alapja sincsen.

Smuts beszéde kétségtelenül figyelemreméltó, bár nem tudni, hogy a beszéd csupán az ő egyéni véleménye-e, vagy pedig már annak a következménye, hogy Londonban jobb belátásra jutottak az angol külpolitika vonalvezetését illetően? E kérdésre igen rövid időn belül maguk a tények fognak válaszolni, hiszen mind a trieszti kérdés, mind pedig a Dunahajózás ügye ismét a békeértekezlet teljes ülése, illetőleg a négy nagyhatalom külügyminiszterének tanácsa elé kerül és a döntésben megmutatkozik, hogy végső fokon milyen mértékű az a változás, amely a két angolszász ország külpolitikai vonalvezetésében előállt.

### Külügyi vitával nyílt meg az angol alsóház

LONDON. — Kedden délután összeült az angol alsóház. Kéthónapi nyári szünet után az angol parlament meg fogja vitatni a kormány külpolitikai vonalvezetését, India kérdését és a lakásépítés ügyét. Az angol alsóház munkája elő nagy érdeklődéssel tekint az egész világra.

### Schachtot Stuttgartban letartóztatták

NÜRNBERG. — A három felmentett hitlersa háborús főbűnös ügyében tovább folyt a huza-vona. Schacht Stuttgartba utazott, ahol a német hatóságok letartóztatták. Pápen és Fritsche — londoni jelentés szerint — Nürnbergben van, sőt Pápen, sőt Fritsche még mindig a börtönben tartóztatott.

Reifer, annak a német ügyésznek a neve, amely Németországnak a hitleristák által megfizetésével foglalkozik, kijelentette, hogy ha a három felmentett főbűnös nem állítják német bíróság elé, az az igazságszolgáltatás műveletét veszíti. Rendkívül nagy érdeklődésre tarthat számot a londoni rádióknak ez ügyben adott jelentése, amelyek közül az egyik szerint a pápa kijelentette: nem lép közbe a háborús főbűnösök érdekében, mint az az azok megérdemelt sorsukat. Egy másik jelentés szerint Faulhaber, München bíborosa kijelentette: a pápával

egyetértésben kéri fogja a Szövetséges Ellenőrző Bizottságtól Franck felmentését, Franck Lengyelország kormányzója volt és egymillió lengyel, valamint hárommillió

zsidó élete szárad a jelkén.

A Szövetséges Ellenőrző Bizottság egyébként csütörtökön dönt az összes benyújtott kegyelmi kérvények fölött.

### Masaryk és Gyöngyösi nyilatkozata

PARIS. — Masaryk csehszlovák külügyminiszter repülőgépen Prágába utazott. Elutazása előtt kijelentette: teljes mértékben meg van elégedve a békeértekezletnek azokkal a döntéseivel, amelyek hazáját érintik.

A késve érkezett jelentések szerint Masaryk külügyminiszter a csehszlovák békeküldöttség nevében elfogadta annak az albizottságnak határozatát, amely elutasította a 200.000 magyar Csehszlová-

kiából való kitelepítésére irányuló indítványt. Így a határozat egyhanguan született meg.

A bizottság döntésével kapcsolatban Gyöngyösi magyar külügyminiszter is nyilatkozott és nyilatkozatában kijelentette: bízik abban, hogy mindkét fél számára kielégítő megoldás jön létre a közvellen tárgyalások során és ez lerakja a jobb jövő alapjait.

### Tovább folyik a görög polgárháború

ATHÉN. — A többirányból érkező jelentések szerint Szofianopolusz volt görög külügyminiszter Londonban beszédet tartott, amelyben kifejtette, miért nem voltak hajlandók még azok az ellenzéki pártok sem résztvenni Caidarisz kormányában, amelyek a március 31-i választásokon résztvettek és így képviselőik vannak a görög képviselőházban? Szofianopolusz kijelentette: koalíciós kormányt nem lehet elképzelni az EAM pártjának részvétel nélkül, minthogy ezek a pártok vezették a fasiszták elleni görög ellenállási harcokat és a görög nép nagy tö-

megei az ő hátuk mögött vannak. Szofianopolusz rámutatott továbbá arra is, Görögországban elképzelhetetlen szabad élet, amíg az angol csapatok ott tartózkodnak. Szofianopolusz londoni beszédében főként az angol csapatok azonnali kivonulásának szükségességét hangoztatta.

Rendkívül figyelemreméltó a Budapesten megjelent „Jövendő” című folyóirat egy párisi levelezése az a része, amely Caidarisz ottani sajtófogadásával foglalkozik. A jap szerint az értekezletre a görög miniszterelnök harminc újságírókat hívott meg, de csak

öt ment el. A megjelent újságírók is mindössze három kérdést tettek fel: „Igaz-e, hogy a baloldali szervezetek vezető embereinek családját deportálják? Milyen törvény alapján tekintik banditáknak a nemzeti ellenállás harcosait? Résztvette a miniszterelnök pártja a fasiszták ellen folytatott ellenállási harcban?”

Caidarisz a kérdésekre válaszába kijelentette, hogy az 1830. évi 18. törvényekkel értelmében deportálják ezeket a családokat, továbbá kijelentette, hogy a görög ellenállási mozgalom nem volt egyéb romantikánál és minthogy ez nem volt komoly politikai akció, az ő pártja nem keveredett beje ilyenbe.

Caidarisz válasza után az újságírók egymásra néztek és szó nélkül eltávoztak.

A görög polgárháború egyébként tovább folyik és még a londoni rádió szerint is több várost foglaltak el Szajoniki közelében.

Más oldalról nyert értesülések szerint újabb angol csapatok érkeztek Szajonikiba.

TIRANA. — (Rador). Görög katonák az utóbbi hónapok során egymásután követnek el határsértést a görög—albán határon. Albán hivatalos jelentés szerint legutóbb szeptember 29-én huszonegy görög katona és két polgári ruhás egyén behatolt Albánia területére és az ott-tartózkodó albán határőrséget megkísérelte bekeríteni. A görög katonák tüzet nyitottak az albán határőrök is. A harc közel egy órahosszat tartott. A támadókat visszaverték.

### Háborús bűnösnek nyilvánították a japán császárt

TOKIO. — A tokiói Szövetséges Ellenőrző Bizottság szovjet tagjának követelésére háborús bűnösnek nyilvánították a japán császárt és több olyan japán trószót, amelyek döntő szerepe volt a japán fasiszták támadó hadjárataiban.

### Ismét gyilkolt a reakció a Székelyföldön

## Kézigránáttal és fejszékkel felszerelt suhancok támadták meg a csikkarcfalvi munkások gyűlését

### Egy munkást megöltek, hetet megsebesítettek

CSIKSZEREDA. — (Munkatársunk telefonjelentése.) Vasárnap Csikkarcfalván fát osztottak a munkások között. A karcfalviak a faosztás előtt gyűlést tartottak, hogy megbeszéljék, ki mennyi fát kap. A szomszédos Csikjenőfalva és Csikdánfalva községek magyar reakciói és manjsták által felbérrelt suhancok kézigránatokkal, fejszékkel és késékekkel felszerelve jelentek meg a gyűlésen és veszekedést, majd verkedést provokáltak.

A verkedésben megölték Kálmán Béla ismert demokrata harcost, hét munkást pedig megsebesítettek. A csendőrség bevezette a nyomozást, amelynek során megállapította, hogy a merénylők Tetu Victor volt manjstafőispánjai állottak összeköttetésben.

## A MNSz központi választási irodája felhívással fordul Bákó, Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó, Szeben és Szörény magyar lakosaihoz

KOLOZSVAR. — A Magyar Népi Szövetség központi választási irodája a választói névjegyzékek ellenőrzése és a nemzetiségi számarányok figyelembevételére alapján megállapította, hogy Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó, Szeben és Szörény vármegyékben, valamint a moldvai Bákó vármegyében a magyar szavazatok nem elégségesek ahhoz, hogy önálló listán magyar képviselőt juttassanak be a parlamentbe. E megállapítások alapján a MNSz országos végrehajtóbizottsága október 4-iki ülésén úgy döntött, hogy ezekben a megyékben a választások alkalmából nem lesz le a külön magyar listát, nehogy a magyar szavazatok a demokrácia és a reakció döntő összecsapásakor káthavesszen.

A központi választási iroda e döntésre bízva, a következő felhívással fordul Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó, Szeben és Szörény, valamint a moldvai Bákó megye magyarjaihoz:

#### Magyar Testvérek!

Bákó, Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó, Szeben és Szörény vármegyékben a magyar szavazók száma nem elégséges ahhoz, hogy ezekben a megyékben önálló listán magyar képviselőket választ-hassunk be az országgyűlésbe. Teldntve,

hogy a maradék szavazatok országos méretű összeadását az új választási törvény nem ismeri, arra sincsen kilátás, hogy máshonnan fennmaradó magyar szavazatokkal a szörényvidékek magyar szavazatainak számát kiegészítsük, vagy hogy e megyék magyar szavazatait más megyék eredményéhez adhatjuk hozzá. Így fennáll az a veszély, hogy a demokrácia és a reakció ránközve döntő összecsapásakor magyar szavazatok vesznek kárba és saját magunk is elősegítjük, hogy a nemzet nemzetiességét megsemmisíteni és ősi lakóhelyeinkről elűződni akaró reakció sikerrel érhessen el.

Öntudatosan mérlegelve helyzetünket, felhívunk ezért Bannéteket, Bákó, Beszterce-Naszód, Fogaras, Krassó, Szeben és Szörény magyar lakosait, hogy a közelebbi választásokon a Demokrata Pártok Blokkjának listáján támogassátok, szavazatokatok is elősegítve Groza Péter hajadó demokráciájának győzelmét a régi világ népneműző és kisebbségellenyomó közhagyomány felett. Fogadjuk zárt sorokban vonuljanak fel a román nép öntudatos tömegével együtt a népek megbékélésének és közös építőmunkájának biztosítására. Legyen öntudatos magatartásotok záloga annak az együttműködésnek, amelyre a

parlamentben a Magyar Népi Szövetség önálló listáján megválasztott magyar népképviselőt is a Demokrata Pártok Blokkjával egyetértésben kívánja szolgálni a romániai magyarság jogegyenlőségének megvalósítását.

Felhívjuk a szóbanforgó megyék magyarságát, hogy lépjen haladéktalanul érintkezésbe a Demokrata Pártok Blokkjának megyei képviselőivel és tárja fel a magyar lakosság helyi kívánságait, hogy a magyar szavazókkal együtt a magyar nép jogos kívánságait is harcra fegyverrel váljanak a demokrácia győzelméért vívott közös harcban. A Magyar Népi Szövetség megyei szervezetei és a Demokrata Pártok Blokkjának megyei vezetői között létrejövő meggyezés alapján a magyar lakosság között azonnal meg kell indítani a választási hadjáratot, bemutatván a Demokrata Pártok Blokkjának képviselőjelöltjeit a magyar lakosok között.

Ejzen a haladó demokrácia győzelméért! Ejzen a jogegyenlőségért! Ejzen a magyar—román testvériségért!  
Kolozsvár, 1946 október 8.

A MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG  
KÖZPONTI VÁLASZTÁSI IRODÁJA,

# HIREK

## VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja.

Kolozsvári szerkesztőség és kiadóhivatal: Brassai-utca 7. Távbeszélő 258.  
Nagyvárad szerkesztőség: MNSz. székház, Visinszki-utca 27. Távbeszélő 12-47.

### A Gromov-családnál

Szerebrov újságíró meglátogatta a Moszkva melletti Rubljev-vízműveket. Eppan nagyobbat csoport munkás érkezett a Szovjetunió más részéről. Beszámolójának egy érdekes részét adjuk, minthogy az igen jó bepillantást enged a szovjet munkás életébe.

Az ismerkedési estet követő nap látogatást tettem a Gromov-családnál, amely ugyancsak nemrégiben érkezett a telepére. Maga Gromov és fia leszerelt katona. A feleség és a leány a háború idején falun élt. A németek felégették házukat, elhajtották tehenüket s elrabolták mindenüket, amijük volt. Amikor a férfiak visszatértek, a család elhatározta, hogy otthagyni a falut és a gyárba megy dolgozni.

Gromovék már beosztották új életüket. A család fő és a fiú a lakatosműhelyben fognak dolgozni. A leány folytatja tanulmányait. Az anya otthon marad és a háztartást fogja vezetni.

A Gromovéknek kint volt lakás kényelmes és csinos. Amikor beleptem, a háziasszony éppen az ebédet főzte a gáztűzhelyen. A fiú a rádióval bibelődött. Miközben Gromovval beszélgettem, kopogtak az ajtón és egy éllesebb nő lépett a szobába. Kiderült, hogy a klub könyvtárosnője, aki a klub és a könyvtár látogatására szólította fel Gromovékát. Mindjárt magával is hozott néhány könyvet kiválasztásra: Victor Hugo „Párisi Notre Dame”-ját, Turgenyev „Egy vadász feljegyzései”-t, Puskin „Postamester”-ét és néhány szakmunkát.

A könyvtárosnő távozása után egymás után kopogtattak be a szomszédok. Élénk társalgás kezdődött, amelynek során Gromov megismerkedhetett a vízművek munkamenetével, a munkaviszonyokkal, a beszerzési lehetőségekkel és a vízművek dolgozóinak kulturális életével. Megígérte, hogy este elmegy a klubba, ahol éppen egy új filmet mutatnak be.

Amikor Gromovéktól ellátoztam, szinte hihetetlennek tűnt fel előttem, hogy ezek az emberek csak a minap érkeztek. Olyan tájékozottak voltak s úgy viselkedtek, mintha már régesrég élnének itt és teljesen otthon éreznék magukat.

**MÉHESZETI VANDORGYÜLES.** Az EME szerkesztő másodszerdai vandorgyűlését ma, szerdán délután 5 órakor Rebreanu Mária méhésházában tartja meg Vacarescu (volt Vörösmarty) utca 50. szám alatt. Részvétel díjtalan, vendégeket szívesen látunk.

**MAGYAR MEZŐGAZDASÁGI FŐISKOLAI HALLGATÓK FIGYELMEBE!** A Magyar Népi Szövetség országos köznevelődési bizottsága ezúton hívja fel magukat a középiskolát végzett romániai magyar fiatalokat, akik mezőgazdasági főiskolát kívánnak elvégezni, továbbá azokat a mezőgazdasági főiskolai hallgatókat, akik magyarul kívánják folytatni tanulmányukat, hogy sürgősen szerezzék be minden szükséges okmányukat, mert október 15-ike után pontosan megadott helyen és időben megkezdődik összeállításuk. A MNSz tárgyalásai a kormánytól előrelátható állapotban vannak és így felesleges és káros lenne minden olyan elhamarkodott lépés, amelyel bárki a mezőgazdasági főiskolára készülő fiatalok közül idő előtt pályát változtatna. A magyar nép érdeke megkívánja, hogy a még ebben az évben megkezdődő romániai magyar mezőgazdasági főiskolai oktatásból minél többen kivessék a részüket.

**(\*) VERSENYTÁRGYALÁSI HIRDET-MÉNY.** A Bolyai Tudományegyetem nyilvános versenytárgyalást hirdet a marosvásárhelyi orvoskar központi épület bal-szárnyának által kitérásával kapcsolatban. Cserépkályha, vasbujtor és fabujtor munkákra. Az ajánlatok 1946 október 10-én adandók be Marosvásárhelyen az egyetem gazdasági hivatalában (Str. Mihai Viteazul Nr. 101). Az ajánlati iratok beszerezhetők Marosvásárhelyen és Kolozsváron az egyetem műszaki osztályán. Ugyanott lehet érdeklődni a munkára vonatkozó egyéb részletekről is. Kolozsvár, Marosvásárhely, 1946. szeptember 27-én. A Bolyai Tudományegyetem rektora.

## Felrobbant a levegőben és 39 utasával szénné égett a Newyork—Berlin közötti forgalmat lebonyolító repülőgép

BUKAREST. Az utóbbi évek legnagyobb repülőgépszerencsétlenségét szenvedte el a Newyork—Berlin között közlekedő repülőgép. A személyszállító repülőgép, melynek 39 utasa volt, Terra-Nova közepében a levegőben felrobbant és lezuhant. A hirtelen gép és utasai, közülük 12 nő és

6 gyermek, akik a németországi amerikai övezetben lévő katonahozzártózkodók megütöttségére igyekeztek — teljesen szénné étek.

A legutóbbi időkben 10 repülőgépszerencsétlenség történt, összesen 246 halottal.

## 1430 moldvai gyermek eltartását vállalta Kolozsvár és Kolozs megye

KOLOZSVAR. — Az aszálysújtott területek segélyezése folyamán Kolozsvár város és Kolozs megye 1430 moldvai gyermek eltartását vállalta el. A gyermekek közül 130 eltar-tását a kolozsvári katonaság vállalta magára, míg a többi gyermek a megye falvaiban nyerne elhelyezést. A Népvédelmi Egye-

sület 50 férőhellyel átmeneti otthon rendezte a megyében elhelyezendő moldvai gyermekek részére.

A szakszervezetekbe tömörült munkásság heti hat óral munka ellenértékének megfelelő ételmiszert ad az ellátási- és segélyakcióhoz.

## Felhívás Kolozsvár iparosasszonyaihoz

Kolozsvár iparosasszonyai, iparosaiak feleségei mindig példát mutatóan jár-tak elől a szociális feladatok megoldásában, a szociális munka elvégzésében. Ezeket a feladatokat megsokszorozta a szörnyű második világháború romjainak eltakarítása és az új, szebb és jobb világ felépítése.

Ezeknek a feladatoknak elvégzésébe szorosan be kell kapcsolódnok Kolozsvár iparosasszonyainak is. Az aszálysújtotta vidékek megsegítésé, a tanonckérdés megoldása, a leány tanoncotthonok felállítására mind olyan feladat, amelynek elvég-zésében a női lélek finomságának nagy szerepe van és kell hogy legyen.

A Kisiparos Szaktanács vezetősége ezeknek a feladatoknak elvégzésére és kisiparos asszonyaink szélesebb körű munkába állítására elhatározta, hogy gyűlésre hívja össze Kolozsvár város iparosasszonyait, iparosainak feleségeit, leányait. Az első szervező nagygyűlést ma, szerdán délután 4 órakor tartja meg a Kisiparos Szaktanács helyiségeiben, Karolina-ter 9 szám alatt. Felkéri a Kisiparos Szaktanács Kolozsvár minden iparosasszonyát, minden iparos feleségét és leányát, hogy — fájra, felekezetre való tekintet nélkül — jelenjék meg ezen a gyűlésen, amely megindítója lesz annak a nagyszabású szociális munkának, amely Kolozsvár iparosasszonyaira vár.

KISIPAROS SZAKTANÁCS.

A GRAFIKAI MUNKÁSOK ELLÁTÓ-SZERVE ma, szerdán délután 1/2 órától kenyereket oszt ki tagjai és azok családtagjai részére. Az üzemek délelőtt fizessék be a kenyér árát az ellátószerv helyiségében. Aki a nulláslistát még nem váltotta ki, ma délelőtt még kiválthatja.

(\*) ERTESETES. Dési Östelkes Közös Erdőbirtokosság, 1946—47. szám. A Dési Östelkes Közös Erdőbirtokosság tisztelettel adja az érdekeltek tudomására, hogy mintegy 200 köbméter kitévő tölgy műfaját nyilvános versenytárgyaláson kívánja értékesíteni. Az árverés napja 1946. évi október 21-én délelőtt 11 órára van kitűzve a

dési református fiúiskola irodájában, ahol az ajánlatok átadandók. A részletes feltételek a Közbirtokosság pénztárnokánál Dós, Str. Andrei Saguna—Deák Ferenc-utca 16. szám alatt megtekinthetők.

NEM ZARJAK EL A MALOMARKOT. Az október 13-ára kitűzött Malomárkövizelvélt a város létszétállítására való tekintettel későbbi időpontra halasztották el.

EVKEZDES A KOLOZSVARI KÖZEP-ISKOLÁKBAN. A kolozsvári magyar középiskolákban, az Iskolaközi Tanács kérésére, a Tankerületi Főfelügyelőség engedélyezte, hogy a tanítás október 14-én reggel 8 órakor kezdődjék.

## MŰVÉSZET — IRODALOM

### Néhány szó a kritika kritikájához

Nagy Elek súlyos megrovásban részesített kritikámat. Csaknem olyan hosszú kritikát írt, mint amilyen hosszú volt a kritikám. Azzal a különbséggel, hogy csak éppen a darabról s a közönségről nem ír érdemben, vagyis éppen arról, amiről én írtam. Talán úgy gondolja, kar a tintát vesztegetni egy ilyen darabért, mint a „Párisi kirakat”. Meg az is lehet, hogy igaz van, Kár azért olyan magas lóra ülni. En ugyan — igaz van fölényes megállapításának — nem értek a műhely-fogásokhoz, biztosítom azonban arról, hogy nem is akarok érteni hozzá és epp ezért nem is fogom megtanulni. Az ilyesmit tanulmányosabb embereknek hagyom. Műhelyfogás nélkül is meg tudom vizsgálni a lapitani, hogy Nagy Elek mellővését. En egy bohózatról, egy zenés vígjátékról írtam és ebből emeltem ki a társadalmi szatírára jellemző részeket. Nem értékeltem felül, nem neveztem remekműnek, nem hasonlítottam sem Arisztofánészhez, sem Molièrehez.

Amit nem írtam, nem vállalom, a „műhelytitkok” finom művészelkü embereinek kedvéért sem. Amit írtam, azért viszont vállalom a felelősséget. Említettem, nemcsak a színpadot, hanem a közönséget is figyeltem. S nemcsak most, hanem az év eleje óta folytatok közönségpszichológiai vizsgálatot. Megfigyeléseimet a köz-eljövendő nagyobb tanulmányban fogom majd közzélni. Egyelőre csak emnyli: a közönség nem unalkozott, hanem falta és élvezte az előadást (talán nem szép, hogy a sötétben lestem meg az arcokat), a vil-lany kigyulta után azonban megbotránkozott. A kevésbé szelímes operettek silyány és sokkal rejtélyesebb tréfáin és a meztelen görölkön nem botránkozik meg, mert azokban semmi társadalmi szatíra nincs. A közönség ama kis részének, amelyik világnézeti okokból (például vallás-erkölcsi érzékenység) távozott, igaz van, De csak nekik s nem az álszemérmeseknek.

JORDÁKY LAJOS.

### Válassz Jordáky Lajosnak

Sajnálom, hogy Jordáky professzor viszont válaszában ingerült hangot üt meg. Érzésem szerint erre nem volt oka. Nem hinném, hogy akár fölényeskedés, akár mellébeszélés lett volna soromban. A darabról, az előadásról és a közönségről más véleményem volt, mint Jordáky Lajosnak és ezt szükségesnek tartottam megírni.

Meg kell jegyezni, hogy Jordáky professornak nincs igaza, ha nem akar megis-

merkedni a színház „műhelytitkaival”. Ezek ismerete nélkül ugyanis színházzal kapcsolatos kérdésekben nem lehet teljes és tárgyilagos ítéletet alkotni.

Közönségpszichológiai tanulmányát minden bizalommal rendelkezéssel figyelemmel olvassa majd mindenki, aki a színház „műhelytitkaival” iránt érdeklődik.

NAGY ELEK

## Szavalóversenyt rendez a Bolyai Demokratikus Diákszövetség

KOLOZSVAR. — A Bolyai Demokratikus Diákszövetség szavalóversenyt rendez az egyetem hallgatók, főiskolások és középiskolások részére a Szövetség által a közelljövendő megtartandó baljadszent szavalóverseny kiválasztására.

Kötelező költemény: Abrányi Emil: Magyar nyelv. Mellé választható a következő versck közül egy: Arany János: A veszi bárdok, Agnes asszony, József Attila: Születésnapomra. Ezeket kivül szabadon választható egy költemény.

Kitűzött jutalmak: I. díj: 100.000, II. díj: 50.000—50.000, III. díj: 25.000—25.000 lej.

A szavalóversenyt a Diákszövetség társalgójában, a jog- és közgazdasági kar épületében (Bástya-utca 15) október 17-én, csütörtökön délután 4 órakor tartjuk meg.

A költemények gépeit példányai a Szövetség titkárságánál, a hivatalos órák alatt, naponta délelőtt 11-től fél 2-ig vehetők át.

## A „Mandragora” főpróbája

A Mandragora ma délelőtti főpróbájából megállapítható, hogy ez a ragyogó szélesmességű komédia méltán íleszkedik be abba a sorozatba, amelyet a színház a „Szín-művészek világtérképé” címmel állított össze. Örök emberi igazságok szólnak meg a darabban a gyönyörű humor, a tréfa, a harsogó jövedny nyelven.

Lantos Béja gondos körültekintő rendezésében a vendég Kovács György, továbbá Senkálzky, Csóka, Deesy Márky, valamint Bara Margit, Hegyi Lili és Finna Mária visszik sikerre ezt a sokáig emlékezetesnek maradó darabot. A szerda esti előadás előtt Benedek Marcell mond bevezetőt. A Mandragora a szerdai bemutaton kívül egyelőre csütörtökön és pénteken van műsoron.

**HANGVERSENY.** A felsővárosti református egyházközség Mócsok-uti (Monostori-uti) templomában vasárnap délután fél 6 órai kezdettel tartandó hangversenyén Vádsárhelyi János püspök tart előadást. A nagy gondal összeállított műsorszámok: vendéjn Lőrincz Zsuzsa opera-énekese elő Bach-dalokat, Popper Requiem-jét csellón előadják Rezik Károly, Varga Lajos, Mestitz János, Pálffy Károly, D. Katona Erzsébet Händel Largo-ját és Respighi Nebbie-jét énekl, Senkálzky Endre színművész Tompa Mihály „Terebélyes vén fák” című költeményét adja elő. A monostori református népiskola gyermekskara Balogh Imre vezetésével járul hozzá a hangversenyt sikeréhez. Az adományokat a népiskola téli fűtésére fordítják.

## A KOLOZSVARI „SZENTGYÖRGYI IST-VAN” ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ MŰSORA:

Szerdán este 7 órakor: Mandragora. A „Színművészek világtérképé” második előadása. (Bemutatóbérlet 5. Jegyek sor-száma 34.)

Csütörtökön este 7 órakor: Mandragora. (Napibérlet 5. szám. Jegyek sorszáma 35.)

Pénteken este 7 órakor: Mandragora. (Jegyek sorszáma 36.)

Kérjük bérjőnket, hogy bérletejket október hóra ujjítsák meg, mert ellenkező esetben az igazgatóságnak nem áll módjában helyeiket biztosítani.

## KOLOZSVARI MOZIK MŰSORA:

Capitol: Ötön voltak. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

Corso: Három suhanc és egy csitri. Két-órás nevelés. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Rio: Férjet kereselek. Kacagató magyar vígjáték. Előadások kezdete pontosan: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

Royal: Az utolsó dal. Műsoron kívül új híradó. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap délelőtt 11 órakor matiné.

Selce: Férjet kereselek. Kacagató magyar vígjáték. Előadások kezdete pontosan: 3, 5, 7 és 9 órakor.

Urania: Ötön voltak. Hatalmas amerikai film. Előadások kezdete pontosan: 3, 5, 7 és 9 órakor.

**Butor, szőnyeg, írógép**  
és egyéb értéktárgyak vétele, eladása.  
**„UNICOM”**  
Kossuth Lajos-utca 10. Telef. 508.

**A Magyar Népi Szövetség Nőbizottsága**  
október 13-án délután 4 órakor Farkas-utca 7 szám alatti székhelyében, a Kund vezér-utcai óvoda gyermekszékhelyével és társzínházzal egybekötött  
**gyermekdélután rendez.**  
Gyermekek, minél többen jöjjetek el!

# Az aradi tizenhárom szelleme kell vezéreljen bennünket, hogy összefogva megépítsük a két nép közötti szövetséget és testvériséget

— hirdette Csákány Béla dr. a tizenhárom aradi vértanu emlékünnepe

ARAD. (Kiküldött munkatársunk telefonjelentése.) Október 6-át az idén is melő keretek között ünnepelte meg Arad és környékének magyarsága. A magyar felekezeti templomokban délelőtt megtartott gyásztisztelet után a magyarság hatalmas tömege, a Magyar Népi Szövetség vezetőségével az élen, kivonult a 13 aradi vértanu egykori vesztőhelyén felállított emlékműhöz, ahová komoly, zihatos hangulatban érkezett meg a nemzet három hatalmas koszorút hozva az élen.

Néma csendben indult az aradi 13 vértanu nevével ellátott aranybetűs márvány emléksík lábához Csákány Béla dr., a MNSz aradi választási bizottságának vezetője, hogy a Magyar Népi Szövetség központi végrehajtóbizottsága nevében elhelyezze a díszes örökzöld koszorút, melynek szalagján e szavak voltak olvashatók: „A halhatatlan 13 aradi vértanu emlékének a romániai Magyar Népi Szövetség Végrehajtóbizottsága”.

## A Magyar Népi Szövetség kegyeletes hódolata

Csákány Béla dr. helyezte el a koszorút a MNSz nevében.

Csákány Béla dr. után két gimnázista kíséretében Kővágó Mihály, a Magyar Népi Szövetség aradmegyei elnöke helyezte el az aradi szervezet koszoruját, feje szalagján a következő felirással: „A hősök emléke örökké él”.

Ezután Szabó Ilrka beszélt a Tébagyár munkássága nevében, majd hatalmas gyors szögfüs koszorút helyezett el: „A Tébagyár harcos munkássága — ücső emlékeire” felirattal.

A Magyar Népi Szövetség dalárdája gyászdalt énekelt Buchbaum Károly vezénylete mellett, majd Kővágó Mihály mondotta el az emlékoszlop előtt ünnepi beszédét.

## Kővágó Mihály ünnepi beszéde

— Ezen a földdarabon, ahol állunk — kezdte el beszédét messzehangzó szóval Kővágó Mihály — a szabadság gondolata kapott véres pecsétet. 1849 október hatodikán nem elsősorban történt, hogy az idegen imperialista szorításban színlődő magyar nép le akarta rázni bilincseit és nem elsősorban történt, hogy ez a szabadságharcos véresen kibukott.

— A felszabadulás azonban bekövetkezett — mondotta. — A haladé demokrata ma zászlójára írta mindazokat a szabadsággal, amelyeknek megvalósítása testvérré forraszthatja a Dunavölgye népeit. Elsősorban a két hasonló sorsú, egymás mellett lakó nemzetet: a román és magyar népet. Avram Iancu és Kossuth tragédiája nem szabad, hogy megisméjldjék soha többé. Nem szabad, hogy a szabadság gondolata áldozatainak jeljen sirnantja fölött új szerencsétlenségbe rohanjanak az élők.

— Legyen az ő vértanúságunk biztató és lelkesítő példa nekünk, akik életünket és gyermekeink életét a szabadság eszméjének megvalósításától tesszük függővé — fejezte be beszédét.

Kővágó Mihály beszéde után a Magyar Népi Szövetség dalárdája gyászdalt énekelt, majd a tömeg visszaindult a városba.

## Kegyeleti ünnep a Közművelődési Palotában

Délután 5 órai kezdettel a Közművelődési Palotában tartotta meg a Magyar Népi Szövetség aradi szervezete kegyeletes emlékünnepe, amelyen megjelentek a város vezetősége és a demokratikus román hadsereg kiküldöttjei is. A fekete sáppal feldíszített színpadon a függöny felnyílásakor döbbenetesen szép látvány tárult a közönség elé. Tizenhárom gyászszékbe vont számos tizenhárom ezüst kandeláberben lobogó lánggal égő az emléktűz, mintegy megrendítő emlékeként a két magyar tábornok örökké élő emlékének. A közönség néma áhitattal hallgatta meg Chopin gyászalmát, amelyet Kapdebbó Marianne mély hatással játszott el. A gyászdíszíté elhangzása után Gyula, az aradi közművelődési bizottság elnöke lépett a színpadra, hogy elmondja a megnyitót beszédét.

— 1849 október 6-án — mondotta Gyula — azt hitték az osztrák katonák és szövetséges urak, hogy átkos átkosok végleg befejezték. Azt hitték, hogy a magyar szabadságharcnak véget vetettek a népek bilincselésének is. A haladó könyörtelenül haladó kereké maga

alá gyürte a haladár gálóit. Véresen megvívott háborúk és forradalmak sorozata felszabadította az itt élő népeket. Száz év óta az emberiséget ért szenvedés most már megtanított mindenkit, hogy minden emberi egyenlőség között csak becsületes vagy becsületlen, jó vagy rossz, őszinte vagy közönyös szempontból van különbség.

A megnyitó beszéd elhangzása után Liszt Ferenc: Tasso című szimfónikus költeményét adták elő két zongorán Kapdebbó Marianne és Steinfeld Márta. A közönség hatalmas taprovihara közepette lépett színpadra Eodca százados, a demokráta hadsereg kiküldöttje.

## A demokrata román hadsereg kegyelete

— Október 6-ika — mondotta — a magyar nép történetében a Habsburg-járom alól való felszabadításért folytatott harc elbukásának szimbóluma. Ezelőtt 97 évvel, 1849 október 6-án itt Aradon 13 magyar hadseregtábornokot végeztettek ki a Habsburgok. Mi volt a bűnük? — Az, hogy nagyon szerették hazájukat és népüket.

— A Habsburg-ház, hogy megőrizze uralmát és hatalmát, hogy elterelje a népek figyelmét a való, kiszákmányoló politikáról, a legszörnyűbb fegyvert hasznalta fel nagy sikerrel: a gyűlöletet az együtt élő népek között, a szétválasztást a román és magyar nép között. Az e kort jellemző harcokból két rendkívül alakot kell megemlítsünk: Kossuth Lajost és Balcescu Nicolae-t, e két nagy harcosát a szabadság eszméjének. Mindketten tisztában voltak azzal, hogy a román és magyar nép érdekei azonosak és hogy a gyűlölet és szétválasztás helyett közösen kell harcolniok a közös ellenséggel szemben és a szent célok, a szabadság és haladás megvalósításáért.

— Az aradi vértanúk áldozata mutatja ma legtisztábban minden szabadságszerető nép számára az egyedülvaló helyes utat. Október 6-án éppen ezért nem szá-

## Csákány Béla dr. ünnepi beszéde

Ujabb lelkes tüntetés közepette lépett a közönség elé Csákány Béla.

— Október 6-át akkor ünnepeljük becsületesen, őszintén és igazán — mondotta — ha levonjuk október 6-a tanulságait. A 48—49-es szabadságharc nemcsak nemzeti függetlenségünkért vívott harc volt. Társadalmi eszmék is voltak ebben az időben és társadalmi célkijűzések megvalósításáért is megindult a harc.

Csákány Béla ezután ezeket a társadalmi kérdéseket az urbérendszerről, tönkretett paraszti rétegek jobbgyorsorsának megszüntetéséről, a földreform, az egyenlőség, a testvériség megvalósításában jelölte meg.

Világos okfejtéssel mutatott rá, hogy abban az időben is bőséggel akadtak olyanok, kik a szabadságharcoknak csak egyik oldalát, a nemzeti felszabadulást tartották szükségesnek s nemcsak nem törődtek a belső társadalmi felszabadulással, hanem az ilyen törekvéseket állandóan akadályozták. Rámutatott Csákány Béla dr. arra is, hogy a másik végtelen hiba az volt: a magyar szabadságharcosok jó része nem vette figyelembe azt a tényt, hogy a többi dunai népek és a magyarsággal együtt élő népek is szabadság után vágyakoztak, vagyis nem vette figyelembe, hogy az aradi 13 mellett a 17-ik áldozat a román Avram Iancu lett.

## Itélet a gyapju-feketezési ügyben

# Braun gyárigazgatót és Izsák Alberte' nyolc, Popescu alezredesét négy, Scurlu tanárt egy hónapra ítélte a kolozsvári uzsorabíróóság

KOLOZSVAR. — Kedden délből hírdették ítéletet a kolozsvári törvényszék mellett működő uzsorabíróóság a gyapjútal feketező Braun György gyárigazgató, Izsák Albert kereskedelmi alkalmazott, Popescu Alexandru alezredes és Scurlu Ioan Ileanu tanár bűnügyében.

Braun és Izsák 13 bálna gyapotot és két bálna gyapjút akart Máramarosországtról Kolozsvárra szállítani, hogy itt feketező értékesítsék. Törvényszerűen biztosításra Scurlu kérték fel gépjármű szerzésre. Scurlu összekötésével révén Popescu alezredeshez fordult, aki közművelődési lejtőre

bad, hogy a magyar nép részére csak gyászünnep legyen. Ez a nap új, teljesebb élet szimbóluma kell hogy legyen. A mozdító erő a demokrácia szolgálatában, amely egyedül képes biztosítani a békét, a szabadságot és a népek haladását. A népek közti gyűlölet helyett legyen ez a nap az őszinte testvériség, a megbékélés, a kölcsönös tradíciók megbecsülése és a kölcsönös reményesség napjának szimbóluma. A román demokratikus hadsereg mély kegyelettel áldoz a 97 évvel ezelőtt kivégzett szabadságharcosok emlékének. Legyen örök dícsőség a szabadság és függetlenség oltárán elesett 13 tábornoknak. Eljen a román és magyar nép testvérisége! — fejezte be a közönség hatalmas tapsa között beszédét Bodez százados.

A román hadsereg kiküldöttjének beszéde után Pozderka Béla szavalt el Ady Endre: „A hadak útja” című versét, melyet táncbemutató követetett Chopin gyászdíszítéjére.

## A miniszterelnök távirata

Ezután került sor Csákány Béla dr. ünnepi beszédére. Megelőzőleg táviratot kézbesítettek, mely: Groza Péter dr. miniszterelnök küldött az aradi MNSz vezetőségéhez a következő szöveggel:

## A MAGYAR NÉPI SZÖVETSEG ELNÖKSÉGÉNEK

ARAD

Október 6-án, az imperialista elnyomás elleni magyar szabadságharc mártírjainak emlékeztető napján azt a meggyőződésemet fejezem ki, hogy a román és magyar nép szabadságtörekvései nem voltak hibávalok és hogy a szabadság nevében a két nép találkoznia fog.

Groza Péter miniszterelnök.

A miniszterelnök táviratának felolvását az egybegyűlt közönség óriási lelkesedéssel hallgatta végig és helyéről felállva, percekig át éjtette a román—magyar testvériséget és Groza Péter miniszterelnököt.

## Csákány Béla dr. ünnepi beszéde

Kossuth, Szemere, valamint a többi nagy szellemei ennek az időnek állandóan sürgették a nemzeti kérdés megoldását, a demokratikus nemzeti szabadságjogok biztosítását. A nemzeti törvénytervezet csak 1849 július 23-án került a nemzetgyűlés elé és csak augusztus 20-án, közvetlenül a világsi fegyverlet előtt fogadta azt el. Ennek következtében az országban élő nemzetiségeket nem sikerült a szabadságharc mellé állítani, bár a román szabadságharcosok jó része is látta, hogy a magyarokkal együtt kell harcolniok a közös ellenség: a Habsburgok ellen. A Habsburg reakció viszont mindent elkövetett, hogy a kiegyezés románok, magyarok és szerbek között létre ne jöjjön.

— A további ok — fejtette ki Csákány Béla dr. —, amely a 48-as szabadságharcot Világossághoz, illetve október 6-hoz juttatta, a cári reakció volt, mely szoros szövetségben állott az akkori európai reakcióval és így az utolsó pillanatban segítségére sietett a Habsburgoknak.

— Az 1848—49-ben elkövetett hibáknak szörnyű következményei voltak mindkét nép számára. Az önkény idején rá kellett jönniök, hogy milyen csúnyán becsapták őket. Ennek a becsapásnak lett az eredménye, hogy az aradi 13 mellett a 17-ik áldozat a román Avram Iancu lett.

Magyar Népi Szövetségünk  
Erős várunk, menedékünk  
Egyenlőség a jele  
Itt a magyarok helye!

Csákány Béla ezután rámutatott arra, hogy minő bűnös módon próbálták meg a magyar történelmi rétegek az 1849-ben bekövetkezett magyar katasztrófát kiküszöbölni. Ahelyett, hogy a többi elnyomott néppel összefogtak volna, 1867-ben, az emigrációban élő Kossuth Lajos tiltakozása és jóslása ellenére, kibékültek a Habsburg reakcióval, ami újabb katasztrófa előidézője lett. A társadalmi kérdések így 1867 után sem oldódtak meg. A reakció megosztó politikája is megmaradt, utána soha olyan szörnyű erővel nem dühöngött, mint éppen a két világháború között. Csupán egyetlen tekintetben következett be lényeges változás. Nevezetesen: eltűnik a cári uralom és helyébe lép a népek szabadságáért, jogegyenlőségért és testvériségért küzdő Szovjetunió. A második világháború után éppen a Szovjetunió nyitotta meg előttünk, a dunai népek előtt a társadalmi felemelkedés és demokratikus szabadság útját.

## A történelem kerekét nem lehet visszafordítani

— Melyek a mi fejadataink tehát ma? — tette fel a kérdést Csákány Béla dr.

— A társadalmi kérdés megoldása — folytatta — azoknak népi demokráciává való kifejlesztése. Másodsor a nemzetiségi kérdés megoldása ugyancsak a népi demokrácia útja, amely nincs ma még telje a megoldva, de feltétlenül a megoldás jele halad. Harmadsor tudomásul kell vennünk, hogy ma is van reakció. Nemcsak saját sorainkban, hanem létezik a nemzetközi életben is. Ez a reakció mindent elkövet a népi demokrácia kifejlesztése ellen. A hatalmas Szovjetunió bárársága, amely ennek a harcnak a sikerét biztosítja s amely biztosítja, hogy a reakció minden mesterkedésének ellenére sem következik be ebben a fejlődésben törés. A történelem kerekét nem lehet visszafordítani.

— Az aradi tizenhárom harcos szelleme kell tehát vezéreljen bennünket, hogy összefogva igyekezzünk megépíteni a két nép közötti szövetséget és testvériséget, melynek első szakaszaként Groza Péter miniszterelnök a magyar—román vámuunió létrehozását jelölte meg. (Az ünnepi közönség ekkor újabb lelkes tüntetést rendezett a miniszterelnök mellett).

— Kossuth Lajos idézésével fejezem be beszédemet — mondotta végül Csákány Béla dr.

„Egység, egyetértés, testvériség magyar, szláv és román között! Igen, ez az én legforróbb vágyam, a legőszintébb tanácsom”.

Csákány Béla mély határu beszéde után Horváth József, a kolozsvári Szentgyörgyi Allami Magyar Színház tagja énekelt el Ady Endre „Uj vizeknél” című megzenésített versét, majd a Bánk bán című operából a „Hazám, hazám” című dalt.

Ezután Kiss Jenőnek „Szózat előtt és után”, valamint Petőfi Sándor „Óda a nemzetgyűléshez” című versét szavalta Senkálcsky Endre, a kolozsvári Szentgyörgyi Színház művésze. A két művészt a közönség hosszasán és meleg tapsal üdvözölte. Liszt Ferenc Rákóczi indulójának eljátszása után Károlyi László „Utolsó órák” című egyfelvonásos drámáj színjátékát mutatták be az aradi színházulat művészei. A gyönyörű ünnep az aradi polgári dalárda éneke fejezte be.

tőlük rendelkezésre bocsátotta a hadsereg egyik gépkocsiját.

Braun és Izsák vádolták a tárgyalás során beismerték, hogy valóban Kolozsvárra akarták szállítani a gyapotot és gyapjút, hogy feketező értékesítsék. Popescu alezredes azonban a tárgyalás során konokul tagadta, hogy része lenne a fekete üzletben. Anna Iva lezökölt, hogy a katonai gépjárművet benzín és szénben lévő burokat után küldte, Braunnak és Izsáknak pedig lakásügyben felvilágított tárgyalásokat.

Popovici hadnagy, mint tanu elmondta, hogy őt Popescu alezredes küldte el az elkövetők,

amelyek egymillió lejt lértve, ha Aradhoz fel Kolozsvárra. Popovici jóhiszeműen el is ment az árúért, de jelentette az ügyet Haralambu örmagy távollétében Cazen kapitánynek.

Cazen kapitány, a második tanu, elmondta, hogy Popovici hadnagy jelentése nyomán megírtta a szükséges intézkedéseket.

Az uzsorabíróóság Braun György és Izsák Albert vádoltakat 8—8 havi, Popescu Alexandru alezredesét 4 havi, míg Scurlu Ioan tanárt 1 havi ézárásra ítélte.

A 12 bálna gyapotot és a 2 bálna gyapjút

# APRÓHIRDETÉSEK S P O R T É L E T

**Előfizetési díj egy hónapra 6000 lej.**

Apróhirdetés szavankint 300 lej, apróhirdetés álláskeresőknek szavankint 200 lej, szöveg-hirdetés szavankint 600 lej, közgazdasági közlemények szavankint 800 lej, nyilatkozat szavankint 1000 lej, kereset hirdetések, hirdetési ajánlások, négyzetcentiméterenkint 500 lej, kereset hirdetés bal, páros szöveggel négyzetcentiméterenkint 600 lej, kereset hirdetés, sek páratlan, jobb szöveggel négyzetcentiméterenkint 700 lej.

### ADAS-VÉTEL

**BUTOR,** szőnyeg, porcellán, írógép és egyéb tárgyak vétele és eladása, „Unicom“, Kossuth Lajos-utca 10. Telefon: 508. 7529

**JÖN!**  
**Amerikai sasok!**

**ERTESITES!** Varrógépeket, kötőgépeket legolcsóbban lehet vásárolni Kojosváron Weisz gépkereskedelmében, Horea-ut 56. A demokratikus pártok tagjai továbbra is 5 százalékos árkedvezményben részesülnek.

**GYERMEKKOCSIT,** butort, butorhuzatot megvétele keresünk. „Unicom“, Kossuth Lajos-utca 10. Telefon: 508. 7657

**FÉRFI** fehérmű, téjlikabát eladó. Parkas-utca 8, kapu alatt jobbra 2. ajtó. Gr. MOTORKERÉKPÁR 350 cm<sup>3</sup>es, supersport, új gumikkal eladó, Vodija, Budai Nagy Antal-utca 20. 7704

**ZONGORA** ojcson eladó. Megtekinthető délután 5 órától, Cím a kiadóban. 7817

**EGYLERES,** kétkarikás főzőkremence eladó. Mária királyné-utca 10, házfelügyelő-nél. 7864

**KÉT** gyermek sportkocsi, újak, alkalmas éron eladó. Budai Nagy Antal-utca 109. 7870

**EGY** hármasszékény és sejon eladó. Kálvin-utca 11. 7863

**FAANYAG** eladó. Szobapadlóra is alkalmas, érdeklődni Hona-utca 1. délután 4-6-ig. Astoria mögött. 7855

**4+1 Philips** Matador rádiót ejcszerűnek egy 48 basszusos tangóharmonikkával, vagy eladó. Szondy-utca 4. 7894

**FÜRDŐKAD** 1,80 m. cimbádógból, 45.63 fekete férfi félcipő, fekete női átmeneti kabát, ovális szalonszék, nagy hintaszék, könyvvállvány, virágállvány, spanyolfaj és 2x3 m. ebédjőszőnyeg eladó. Kálvin-utca 33. délután 5-7-ig. 7892

**ARAGAZ** tartályt keresek megvétele. Ma-lom-utca 32, I. emelet. 7893

**KERESEK** megvétele nutria bundát, Cím a kiadóban. 7887

**FINOM** ebédjő (nem modern) ojcson eladó. Szabadság-tér 13, II. 12. Délután 3-4-ig. 7886

**MEGVETELRE** keresem Kelemen Lajos Hermányi János emlékiratát című könyvet. Máthé János Herculan község, Udvarhely megye. 7896

**ELADÓ** egy jókarban lévő kerékpár. Cím a kiadóban. 7933

**ELADÓ** 120 basszusos tangóharmonika, Cím a kiadóban. 7930

**GAZDAK!** Eladó kukoricadarálógép. Március 6 (vojt Szentegyház)-utca 28 házme-ster-nél. 7897

**EZÜSTÖT** legmagasabb árrban vásárol a „Tacamu“ ezüstárugyár, Kolozsvár, Zola-utca 7. Telefonpajza mellett. 7898

**KÉT** KALINIKAS főzőkremence eladó. Vasile Lupu-utca 66. 7901

**ELADÓ** egy darab Singer karikahajós varrógép, 1 darab 2. számú Wertheim-szekerény, női és férfi kerékpár. Jókai-utca 2, II. emelet, 1. ajtó. 7903

**ELADÓ** sötétszürke opozumgaléros városi bunda. Kréca szűcs, Szabadság-tér. 7904

**PERZSASZŐNYEG** 210x330 cm, nagyságban eladó. Horea-ut 5, I. emelet, 7. ajtó. Délután 2-5-ig. 7906

**EGY** lenbatszt ágygarnitúra és 12 szemé-lyes Rosenthal szervíz eladó. Egyetem-utca 1, III. emelet 6. 7462

**ELADÓ** egy jó állapotban lévő mély fehér gyermekkocsi, 1 szekrény, 1 ágy, 1 éjjeli-szekerény, 1 asztal, Mócoló-utca 83, Lőrinczy-nél. 7908

**„ALLEGRO“** zsejtűfenő készüléket veszek. Sport gyermekkocsi, „Prohászka“ gyártmányú jókarban eladó. Árpád-ut 50. 7912

**ELADÓ** zománcozott fűrdőkád és 2 darab 5 m. hosszú 20 cm. széles vasgerenda. Kár-pát-utca 12, felső csangó. 7922

**JÓKAR** AN női szűcskibunda eladó Bo-csánezrinél. Unió-utca 10. 7925

**Újsághirdetéseket felvevő a kiadóhivatal**

**ELADÓ** két darab békebeli csipkefüggöny. Bethlen-utca 17, kapu alatt. 7929

**4 LAMPAS** üzemi típusú teleges rádió eladó. Méhes-utca 124. 7929

**VESZÉK** kaligát. „Union“ Sucursala, Szentegyház-utca 34. 7462

**ELADÓ** egész új sötétebb szürke öltöny és két használt. Papp, Jókai-utca 5. 7911

**ELADÓ** 30 köbméter cementbevaló kő, 10 tekeres szigetelő kátránypapír, öntöttvas zo-mános kád, fűrdőhenger. Dónát-ut 210. 7930

**RENTABILIS** üzlethez 80-100 millió lej-jel társat keresek. Cím a kiadóban. 7958

**Akik Berlint és Münchent bombázták!**

**KEREKPÁR** eladó 380.000 lejért. Forduló-utca 2 étkezde. 7907

**ALKALMILAG** eladó magas férfitermé- és női közeptermétre való különböző ruhák, téjlikabátok, cipők, ágynemű, törülközők stb., kitűnő állapotban. Vörös Hadsereg (vojt Ma-gyar)-utca 52, főújszint 4, 3-6 óra között. 7925

**SZEP** modern ebédjő lámpák, márkás fest-mények eladók. Cím a kiadóban. 7914

**EGY** világegyvő rádió és 1 gyermek sport-kocsi, 1 háromnegyedes női kerékpár eladó. Mindenféle gyermekkocsi javítását, festését vállalom. Fecske-utca 34. 7917

**DÖHALÓ** ebédjők, fotejek, íróasztalok, írógép, varrógép, egyszemélyes rekambetét, előszobabutor kaphatók Kanyarónál, Kossuth Lajos-utca 14. 7935

**ALKALMAZÁST KAPHAT**

**ÜGYES** zsidó kiszolgálónőt, perfekt román, magyar nyelvtudással, csakis többévi üzleti gyakorlattal rendelkezőt jó fizetéssel alkalmazok. Weisz gépkereskedelem, Horea-ut 56. 7868

**PENZESTÁRSAT** keres kereskedelmi és kulturális cégg. Címét a kiadóba „Jövő“ jel-igére leadni. 7890

**CIPÉSZ,** csizmadiaségédet felveszek állan-dó munkára. Berindean, Széchenyi-tér 9. 7895

**AZONNAL** felveszek jó fizetéssel egy pri-ma női és férfi ruhavasálónőt. Cím a kiadó-ban. 7928

**TANULÓKAT** felvesz a „Crokopp“ bór-díszműúru üzem. Szabadság-tér 29. 7931

**CIPÉSZ** segédet vagy társat keresek. Grula-utca 49, Erzsébet-ut folytatása. 7934

**VENDEGLŐHÖZ** keresek társat italmé-reli engedéllyel. Vasut-utca 41. 7899

**PERFEKT** szakácsnőt, ki már intézetben dolgozott és 2 mindenesleányt felvesz a ta-nítóképző intézet, Farkas-utca 2. 7915

**TISZTVISELŐT,** tisztviselőnőt, ügynököt felvesz engross-üzlet. Cím a kiadóban. 7462

**Egyenlőség — Magyar Népi Szövetség**  
**Béke — Biztonság**  
**Erre a jelre szavazz:**

**ÜGYES** kiszolgálónőt vagy jó megjele-nésű segédet perfekt román, magyar nyelv-tudással, csakis többévi üzleti gyakorlattal rendelkezőt azonnal felvesszünk az „Esquire“-üzletben. Dózsa György-utca 1. 7916

**KIFUTÓFIUT** déjeleltre felvesszünk. Cím a kiadóban. Gr. 7930

**KITŰNŐ** üzlethez 40 millióval társat ke-resek. Cím a kiadóban. 7930

**ALKALMAZÁST KERES**

**FIATAL** házaspár házmesteri lakást keres. Címeket a kiadóba kérek „Házspár“ jelgér-re. 7902

**INGATLAN-LAKÁS**

**FUSZERÜZLET** áruval és berendezéssel, esetleg iparengedéllyel is átadó. Cím a ki-adóban. 7875

**ELCSEBÉLNEM** állomáskörnyéki 2 szo-ba komfortos lakásomat Széchenyi-térhez közel eladó. Cím a kiadóban. 7881

**ÜZLETTELÉNYISÉG** élelmiszer vagy bár-mily célra megfelelő jelzés nélküli, minijár-tis renoválás költségek megtérítése ellencé-ben, eltávolítás miatt átadó, esetleg bérlendő. Cím a kiadóban. 7839

**MEGVETELRE** keresek azonnal beköltöz-hető 2-3 szoba, konyhás, kerítés házat, le-het bombasérült is. Cím a kiadóban. 7891

### A tiranai Olimpián

**Jugoszlávia—Albánia 3:2 (0:2)**

**TIRANA.** — A Balkán Olimpiai Játékok küzdelmei hétfőn ünnepélyes keretek között megkezdődtek. Az első versenynapon a felvonulás után — amelyen Románia, Jugoszlávia, Bulgária és Albánia válogatott labdarugói és atlétaik vettek részt — a jugoszláv—albán labdarugó mérkőzéssel kezdődött meg.

Már az első versenynap majdnem meglepetést hozott, Albánia labdarugó válogatott

### Ma délután Haggibbor—Rutextil C-liga mérkőzés

**KOLOZSVAR.** — Ma, szerdán délután 4 órakor érdekesnek ígérkező mérkőzés lesz a városi sporttelepen. A C-liga második fordulójának küzdelmei során a Haggibbor a Rutextil ellen játszik. Két héttel ezelőtt a két csapat barátságos küzdelme 2:2 arány-ban eldöntetlenül végződött. Most mindkét

csapata az első félidőben 2:0-ra vezetett, cseleket verő jugoszlávok ellen, akik a második félidőben — hatalmas erővel küzdve — 3:2 arányban megfordították a mérkőzést. Ez a mérkőzés eredetileg október 12-re volt kiűzve, de ezen a napon, szombat délután játszák le az október 6-i, vasárnapról elmaradt román—jugoszláv válogatott labdarugó mérkőzést.

csapat több új játékosal megerősítve a nagy fontosságú mérkőzésre, amelyet a Boldur Emil vezet.

Előzőleg délután 2 órakor az öreg székely labdarugócsapata a Haggibbor ellen játszik a „Béke kupa“ küzdelmei során.

### A Dermata kosárlabdázói sikerrel szerepeltek Marosvásárhelyen

**MAROSVASARHELY.** — A kolozsvári Dermata női és férfi kosárlabda csapata vasárnap délelőtt és délután Marosvásárhelyen

Kosárlabdák: Vlása 9, Borbándi 4, Tóth 4, Hatházi 2, Nagy 1, illetve Vajda 5, Rosta 4, Krisztye II. 4, Krisztye I. 2.

A börtvényáriak női és férfi kosárlabda csapata viszont kettős győzelmet aratott a Székely és Réthy női és férfi csapata ellen. A női csapat 16:6 (10:4) arányban győzött Rostás 12, Krisztye I. 3, Bereczky 1, illetve Soós 4, Albertffy 2 kosarával.

A Dermata férfi csapata 32:15 (19:8) arányban győzte le a Székely és Réthy

**Főszerepben:**  
**John Garfield**  
**Harry Carey**

szerepelt a Dermata, illetve a Székely és Réthy női és férfi kosárlabda csapata ellen. A börtvényári férficsapat a BEAC több játékosával megerősített Dermata csapatától 67:16 (35:5) arányban vereséget szenvedett. Kosárlabdák: Fülöp 16, Tamás 10, Elek 8, Ferenc 9, Deák 8, Aszalós 8, Zöldi 8, illetve Rajk 6, Gamenczy 5, Bodoni 2, Rohon 2, Király 1.

A Dermata női kosárlabda csapata nagy balszerencsével játszva, 18:15 (10:8) arány-ban kapott ki a Dermata női csapatától.

### A Vasas október 20-án délelőtt 10 órakor tartja rendes évi közgyűlését

**KOLOZSVAR.** — A Vasas Sport Egyesület 1946 október 20-án, vasárnap délelőtt 10 órakor tartja meg rendes évi közgyűlését. A közgyűlés helyét később állapítják meg.

A Vasas vezetősége ma, szerdán délután 6 órakor a Vasmunkás Otthon Fejedelm-ut-

**Bemutaja a**  
**CAPITOL és RIO**

férfi kosárlabda csapatát. Kosárlabdák: Király 14, Gamenczy 6, Bodoni 8, Rajk 1, illetve Barabássy 7, Simon 4, Suciu 2, Gál 1, Káli 1.

cai nagytermében értekezletet tart, amelyen lapunk útján hívja meg a Vasas összes tag-jait, szakosztályainak vezetőit, játékosai, versenyzőit és Kolozsvár minden sportkedvelőjét, aki segítségére, támogatására kíván sietni a bajba jutott egyesületnek.

### SPORTHIRADÓ

**A Moto-Club** felhívja összes tagjait, ké-szülve az október 13-i nagy háztömbkörüli motorkerékpárversenyre, hogy szerdától kezdve minden este 7 órakor a CFR szak-szervezet Horea-ut 5 szám alatti helyiségé-ben jelenjenek meg.

**Zágráb—Bukarest városok közötti** tenis-mérkőzés lesz október 11-e és 13-a között a román fővárosban. Zágráb színeit Mihály Puncce, Pajlada és Sarici, míg Bukarest színeit Rurac, Carajulic, Cozbut és Schmitt fogják képviselni.

**ELCSEBÉLEM** aradi szép új házamat kertes, kolozsváruival. Tíjcaja Ioan Kolozsvár, Horea-ut 29, I. emelet. 7921

**ROVID** lejára adok kejtőmíllió lej-t szonrézcsesedésre. Erzsébet-ut 8, II. emelet. 7914

**KÖZEPISKOLÁS** leány, lehetőleg képzett és kislak ellátást kaphat természetbeni fizetéssel tanítónőnél. Zongora van. Dohány-utca 17. 7903

**KÉT** három dűlőnek lakást és kosztot adnék. Egötvös-utca 10, emelet. 7903

**LAKÓTÁRSAT,** lakótársnőt keresek. Jelzésedj is lehet. Méhes-utca 63. Helyrejelés. 7903

**Általános és nemzetközi Szállítási Vállalat**  
Szabadság-tér 27. Telefon 611

**Fizessen elő a „Világosság“-ra!**